

Chapter Fourteen | Narration

1. Direct Speech কে Indirect Speech এ রূপান্তরের নিয়মঃ

1. Subject বসে
2. Reporting Verb বসে (said to – told/asked)
3. Object বসে (যদি থাকে)
4. That বসে
5. Reported speech এর Subject বসে
6. Reporting verb এর Tense অনুযায়ী Auxiliary verb বসে
7. Reported Speech এর মূল Verb বসে
8. Extension

Direct: Shaila said to me, “I will keep the book.”

Indirect: Shaila told me that she would keep the book.

সময় বাচক শব্দের পরিবর্তনঃ

| Direct | Indirect |
|--------------|----------------------------------|
| Now | Then |
| Tomorrow | The next day |
| Yesterday | The previous day/ The day before |
| This morning | That morning |

Direct Speech এ Reporting Verb মাঝে অথবা শেষে থাকলেও Indirect Speech এ তা শুরুতে চলে আসে।

2. দ্বিতীয় বা তৎপরবর্তী Reported Speech কে Indirect করার সময়েঃ

Assertive Sentence এর ক্ষেত্রে: added/ further added/ also said/ again said

Interrogative Sentence এর ক্ষেত্রে: also asked/ further asked/ again asked

Direct: The manager said to me, “You can stop working now. You can come tomorrow.”

Indirect: The manager told me that I could stop working then. He added that I could come the next day.

3. Reported Speech শুধু Yes থাকলে,

Indirect: Subject + replied in the affirmative.

Or, Subject + do/ does/ did/ was/ were/ has/ have/ had.

Direct: Arik said to me, “Have you done your task?”. I said, “Yes”.

Indirect: Rifa asked me if I had done my task. I replied in the affirmative.

Or, Indirect: Rifa asked me if I had done my task. I said that I had.

Reported Speech এ Yes এর পর কোন বক্তব্য থাকলে,

Indirect: Subject + replied in the affirmative + and said that.

Direct: Arif said to Atif, “Have you reached home?” “Yes, I have come home safely.”, said Atif.

Indirect: Arif asked Atif if he had reached home. Atif replied in the affirmative and said that he had gone home safely.

Reported Speech শুধু Yes থাকলে,

Indirect: Subject + replied in the negative.

Or, Subject + do/ does/ did/ was/ were/ has/ have/ had + not.

Direct: Tania said to me, “Have you got a new haircut?.” I said, “No.”

Indirect: Tania asked me if I had got a new haircut and I replied in the negative.

Or, Indirect: Tania asked me if I had got a new haircut. I said that I had not.

Reported Speech এ Yes এর পর কোন বক্তব্য থাকলে,

Indirect: Subject + replied in the affirmative + and said that.

Direct: Arif said to Atif, “Have you reached home?” “No, it will take one more hour”, said Atif.

Indirect: Arif asked Atif if he had reached home. Atif replied in the negative and said that it would take one more hour.

4. Direct Speech এ ‘Sir’ থাকলে

Indirect: Addressing as Sir

Or, Sir এর পরিবর্তে Respectfully

Direct: The waiter said to him, “Sir, I will take your order.”

Indirect: The waiter told him respectfully that he (s) would take his (L) order.

Or, Indirect: Addressing him as Sir, the waiter told him that he (S) would take his (L) order.

5. Reported Speech এ যদি কাউকে সম্বোধন (Address) করা হয়,

Indirect: Addressing as + - - - -

Direct: “Are you tired, friends?” said the Army chief.

Indirect: Addressing them as friends, the army chief asked if they were tired.

6. Direct Speech এ By Allah/ By Jove/ By God/ By my life থাকলে,

Indirect: Swearing by Allah/ by Jove/ by God/ by my life

Direct: “By Allah “, she replied, “I will not do this work.”

Indirect: Swearing by Allah, she replied that she would not do that work.

7. Reported Speech এ Thank you থাকলে,

Indirect: Reporting Verb এর Subject + thanked + Reporting Verb এর object.

Direct: She said to him, “Thank you.”

Indirect: She thanked him.

8. Reported Speech এ Good bye থাকলে,

Indirect: Reporting Verb এর Subject + bade + Reporting Verb এর object + good bye.

Direct: She said, “Good bye my buddies.”

Indirect: She bade her buddies good bye.

9. Reported Speech এ good morning/ good evening/ good night থাকলে,

Indirect: Reporting Verb এর Subject + wished + good morning/ good evening/ good night.

Direct: He said to her, 'Good night'.

Indirect: He wished her good night.

10. অনেক সময় Reported Speech এ পূর্ণাঙ্গ Sentence না থেকে Sentence এর অংশ অর্থাৎ Phrase থাকলে,

Indirect: বক্তার বক্তব্যকে অনুসরণ করে উক্ত Speech কে পূর্ণাঙ্গ Sentence এ রূপান্তর করতে হয়।

Direct: "You've served me a good meal. How much to pay you?" I said to the waiter.

"Four hundred fifty Taka?"

"Four hundred and fifty is alright."

Indirect: I told the waiter that he had served me a good meal. I also asked him how much I should pay him. I further asked him if four hundred fifty taka would do. He replied that four hundred & fifty was all right.

11. অনেক সময় Direct Speech এ বক্তা ও শ্রোতা উল্লেখ থাকেনা।

Indirect: সেক্ষেত্রে বক্তার ক্ষেত্রে The speaker এবং শ্রোতার ক্ষেত্রে The listener অথবা The person spoken to ব্যবহার করতে হয়।

Direct: "Are you playing tomorrow?" "Yes, I will play tomorrow afternoon."

Indirect: The speaker asked the person spoken to if he (L) was playing the next day. The listener replied in the affirmative and said that he would play the next afternoon.